

Bedienungsanleitung
Kat. Nr. 98.1108.01
TouchPLAY™ UPBEAT



Mobiler Lautsprecher für Smartphones

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

- 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten
- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Mit NearFA™ (Near Field Audio) Technologie
- Einfach Musik auswählen
- Smartphone aufliegen
- Super-Sound genießen

3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise, wenn Sie das Gerät mit einem Netzteil betreiben. (Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten)

Vorsicht! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer Netzspannung von 230V an!
- Verwenden Sie nur ein passendes Universalmittelteil mit einer Ausgangsspannung von DC 5V.

Vorsicht! Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen.

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Stellen Sie nur die dafür vorgesehenen Gegenstände auf das Gerät.

4. Bestandteile (Fig. 1+2)

- Seite 1: 1 Lautsprecher, 2 LED Kontrolllampe
Seite 2: 3 ON/OFF Taste, 4 Anschlussbuchse DC 5V (Mikro-USB), 5 3,5mm Klinkenbuchse (Audio-Eingang)

- Oben: 6 Sensoren
Unten: 7 Batteriefach

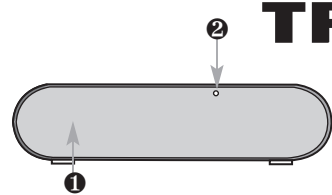
5. Inbetriebnahme / Bedienung

- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite des Gerätes.
- Legen Sie drei neue Batterien 1,5 V AA in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.

Instruction manual
Kat. Nr. 98.1108.01
TouchPLAY™ UPBEAT



Fig. 1



Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you start using it

- Please make sure to read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.

2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- With NearFA™ (Near Field Audio) technology
- Simply choose music
- Put your smartphone on
- Enjoy the super sound

3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Please note the following when using the unit with an adaptor. (Adaptor is not included)

Caution! Risk of electrocution!

- Plug the instrument only into a socket installed in regulation manner and with a mains voltage of 230V!
- Use only a suitable universal power supply with an output voltage of DC 5V.

Caution! Risk of injury:

- Keep this instrument and the batteries out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!

Important information on product safety!

- Do not place your product near extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Put only the recommended objects on the device.

4. Elements (Fig. 1+2)

- Lateral 1: 1 Speakers, 2 LED signal lamp
Lateral 2: 3 ON/OFF button, 4 Jack DC 5V (Micro-USB), 5 3,5mm jack (audio-input)

5. Getting started / Operation

- Open the battery compartment at the bottom of the device.
- Insert three new batteries 1,5 V AA. Make sure the polarities are correct.

Table with 2 columns: Status, Blue LED signal lamp. Rows include Power On, Power Off, Standby, music plays, Batteries weak.

- Put your smartphone with the speakers focused on the sensors on the surface of the device.
- Once the music stops or the smartphone is removed, the device returns to stand-by mode after one minute.

5.1 Noise at the speakers

- Please note that it can induce noise in operation EDGE or GSM, for example if you receive a telephone call.
- To avoid the noises, activate flight mode / offline mode on your mobile, or use the built-in audio input.

6. Troubleshooting

Table with 2 columns: Problems, Solution. Rows include The device is not ready for use, LED signal lamp does not light or flash, Music is not amplified / LED signal lamp does not flash.

Table with 2 columns: Noises, Solution. Row includes Noises -> See 5.1: Noise at the speakers

7. Waste disposal

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.
- This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment.

8. Specifications

Table with 2 columns: Output, Jack, Power consumption, Battery life, Housing dimension, Weight.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
- The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

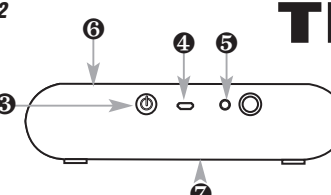
iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Mode d'emploi
Kat. Nr. 98.1108.01
TouchPLAY™ UPBEAT



Fig. 2



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme.

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Avec NearFA™ (Near Field Audio) technologie
- Sélectionnez la musique
- Posez le smartphone

3. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.

Veuillez noter s'il vous plaît les points suivants lorsque vous utilisez l'appareil avec un adaptateur secteur. (L'adaptateur secteur n'est pas inclus)

Attention! Danger de choc électrique!

- Branchez seulement l'appareil à une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur de 230V!
- Utilisez uniquement un bloc d'alimentation universel approprié avec une tension de sortie de 5V DC.

Attention! Danger de blessure:

- Gardez l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.

Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Posez uniquement les objets prévus sur l'appareil.

4. Composants (Fig. 1+2)

- Latéralement 1: 1 Haut-parleurs, 2 Lampe de signalisation à DEL
Latéralement 2: 3 3,5 mm Jack (entrée audio), 4 Prise de casque DC 5 V (Micro-USB)

5. Mise en service / Utilisation

- Ouvrez le compartiment à piles sur le fond de l'appareil.
- Insérez trois piles neuves 1,5 V AA. Contrôlez la bonne polarité des piles avant de les insérer.

- Après l'insertion des piles, la lampe de signalisation à DEL clignote toutes les trois secondes.
- L'appareil se trouve en mode Veille. A chaque pression sur la touche le niveau change comme suit:

Table with 2 columns: Statut, Lampe de signalisation à DEL bleue. Rows include Power On, Power Off, Veille, Joue de la musique, Piles sont faibles.

- Placez votre smartphone sur la surface de l'appareil avec les enceintes dirigées vers les capteurs.
- Dès que la musique s'arrête ou que le smartphone est retiré, l'appareil rentre en mode Veille après une minute.

5.1 Interférences au niveau du haut-parleur

- Veuillez noter qu'en mode EDGE ou GSM, des interférences sont possibles lorsque vous recevez par exemple une communication téléphonique.
- Pour éviter les interférences, activez sur votre téléphone le mode Vol/mode hors-ligne ou utilisez l'entrée audio incorporée.

6. Dépannage

Table with 2 columns: Problème, Solution. Rows include Votre appareil n'est pas prêt à fonctionner, La lampe de signalisation à DEL ne s'allume pas ou ne clignote pas, La lampe de signalisation à DEL ne clignote pas en synchronisation avec la musique, Interférences.

7. Traitement des déchets

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !
- En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
- L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

8. Caractéristiques techniques

Table with 2 columns: Output, Jack, Alimentation, Autonomie des piles, Mesure de boîtier, Poids.

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
- La reproduction, même partielle du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann.

